



OMEGA CONNECTOR
och storleksverktyg OMEGA CONNECTOR (tillbehör)



HEINZ KURZ GMBH
TUEBINGER STR. 3
72144 DUSSLINGEN
GERMANY

Innehåll

1 Om detta dokument.....	3	7.4 Patientmålgrupp.....	6
1.1 Förklaring av symboler	3	7.5 Avsedd användare.....	6
1.2 Märkning av säkerhetsanvisningar.....	3	7.6 Förväntad livslängd	6
1.3 Ytterligare information	4	7.7 Avsedd användningsplats.....	6
1.4 Säkerhetsrelaterade ändringar	4	8 Förväntad klinisk nytta	6
2 Viktiga säkerhetsanvisningar.....	4	9 Möjliga komplikationer och biverkningar	6
3 Artikelnummer / REF.....	4	10 Kombination med andra metoder	7
4 Leveransen innehåller.....	4	11 Hållbarhet och lagring.....	7
5 Förpackning och sterilitet	4	12 Beredning	7
6 Produktbeskrivning.....	5	13 Instruktioner för användning	7
6.1 Allmän information	5	13.1 Utrustning och material som behövs.....	8
6.2 Utformning och användning	5	13.2 Förbereda patienten	8
6.3 Material med potentiell patientkontakt	5	13.3 Kontrollera tillgängligt område på stapes fotplatta.....	8
6.4 Tillbehör	5	13.4 Placera OMEGA CONNECTOR	8
6.5 Andra produkter som kan användas tillsammans med produkten	5	13.5 Placera KURZ-total protes	8
7 Avsedd användning.....	6	13.6 Ta bort protesen.....	9
7.1 Avsett ändamål	6	14 Eftervård	9
7.2 Indikationer	6	15 Instruera patienten	9
7.3 Kontraindikationer.....	6	16 Kassering	9
		17 Specifikationer	10

1 Om detta dokument

1.1 Förklaring av symboler

Symbol	Förklaring
	Var försiktig: Läs bruksanvisningen
	Obs!
	Ömtåligt; hanteras varsamt
	Används ej om förpackningen är skadad
	Skyddas mot direkt solljus
	Förvaras torrt
	Sista förbrukningsdatum
	Steriliserad genom bestrålning
	Får ej återanvändas
	Får ej omsteriliseras
	Ett sterilt barriärsystem med inre skyddsförpackning
	MR-villkorad
	Medicinteknisk produkt
	Artikelnummer
	Satskod
	Unikt produkt-ID (UDI)
	Antal per förpackningsenhet
	Tillverkare
	Tillverkningsdatum
	(USA) Caution: Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
	Läs bruksanvisningen. Bruksanvisningen för den här produkten tillhandahålls i elektronisk form (e-labelling).
	Patientens namn
	Datum för implantation
	Namn på implanterande klinik/vårdgivare
	Webbplats med patientinformation
	Grüner Punkt: Dubbelt återvinningssystem i Tyskland

Tab. 1: Förklaring av symboler som används

1.2 Märkning av säkerhetsanvisningar

VARNING

Om anvisningarna inte följs kan resultatet bli svåra personskador, kraftigt försämrat allmäntillstånd eller dödsfall hos patienten, användaren eller andra personer.

TIPS

Produktskador eller andra skador kan uppstå vid oaktsamhet.

1.3 Ytterligare information

Länk för nedladdning av denna bruksanvisning: ¹⁾	www.kurzmed.com/en/ifu/tym6.html
Länk för nedladdning av dokument med patientinformation: ¹⁾	www.kurzmed.com/en/pi/tym.html
Sammanfattning av säkerhet och klinisk prestanda (SSCP): ¹⁾	https://ec.europa.eu/tools/eudamed Sök efter produktspecifik sammanfattning av säkerhet och klinisk prestanda genom att ange produktens grundläggande unika ID.
Grundläggande UDI-ID (produkt-ID):	++EHKM0017D
Friskrivning för tillgång till sammanfattning av säkerhet och klinisk prestanda	Som allmän regel: Sammanfattning av säkerhet och klinisk prestanda kommer endast att göras tillgänglig efter att produkten har godkänts i enlighet med FÖRORDNING (EU) 2017/745 (MDR). Den implementering som beskrivs här gäller inte förrän motsvarande modul i Eudamed-databasen träder i kraft. Fram till dess finns sammanfattningen av säkerhet och klinisk prestanda tillgänglig via följande länk för hämtning: www.kurzmed.com/en/sscp/tym.html
Internationella adresser:	https://www.kurzmed.com/en/contact.html

¹⁾ Uppdateras löpande.

1.4 Säkerhetsrelaterade ändringar

Dokumentnummer	Datum för utgåva	Ändringar
0005957_01	2024-10	Fullständig revidering

2 Viktiga säkerhetsanvisningar

VARNING

- Läs bruksanvisningen innan produkten används. Läs bruksanvisningen för produkten och alla andra produkter som används tillsammans. Följ bruksanvisningen och spara den.
I annat fall riskeras patientens hälsa.
- Produkten får inte förändras eller tas isär.
I annat fall riskeras patientens hälsa.

VIKTIGT: Om det inträffar någon allvarlig händelse i samband med enheten ska händelsen rapporteras till tillverkaren och till behörig myndighet i medlemslandet i vilket användaren och/eller patienten bor.

3 Artikelnummer / REF

[► Specifikationer, Sida 10]

4 Leveransen innehåller

OMEGA CONNECTOR (Tympanoplastikprotes)	1 st. protes 1 st. implantatkort 4 st. produktetiketter
Storleksverktyg OMEGA CONNECTOR (tillbehör)	1 st. storleksverktyg 1 st. beredningsanvisningar

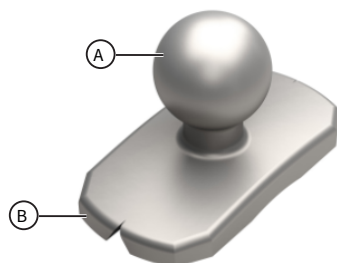
5 Förpackning och sterilitet

OMEGA CONNECTOR (Tympanoplastikprotes)	Produkten är steril (steriliserad med strålning). Förpackning: En steril förpackning med skyddsomslag (liten tub) inuti.
---	---

Storleksverktyg OMEGA CONNECTOR (tillbehör)	Produkten är inte steril. Förpackning: Återförslutbar påse + ytterförpackning (hopvikbar låda)
---	---

6 Produktbeskrivning

6.1 Allmän information



- A Mikrobulld: Anslutande del till den ihåliga stämpeln på en KURZ-total protes
- B Basplatta: Längsgående fräsning på undersidan kompenserar för ojämnheter på stapes fotplatta

Fig. 1: OMEGA CONNECTOR

[►Specifikationer, Sida 10]

6.2 Utformning och användning

OMEGA CONNECTOR (Tympanoplastikprotes)	Proteser som implanteras för att delvis eller helt ersätta strukturerna i mellanörat som är involverade i ljudöverföring.
Storleksverktyg OMEGA CONNECTOR (tillbehör)	Ett storleksverktyg som används för att avgöra om stapes fotplatta är stor nog för OMEGA CONNECTOR-protesen.

6.3 Material med potentiell patientkontakt

Följande tabell listar alla implantatmaterial som användaren eller patienten kan komma i kontakt med under proceduren.

Produkt (del)	Material	Kontaktperson
OMEGA CONNECTOR (Tympanoplastikprotes)	100 % titan	Patient

Storleksverktyg OMEGA CONNECTOR : [►Specifikationer, Sida 10]

Innehåller inget naturlatex.

Inga produkter med naturlatex användes vid tillverkningen.

VIKTIGT: Använd inte produkten om patienten har känd överkänslighet/allergi mot materialen som används.

6.4 Tillbehör

	Storleksverktyg OMEGA CONNECTOR [►Kontrollera tillgängligt område på stapes fotplatta, Sida 8] [►Specifikationer, Sida 10]
--	--

6.5 Andra produkter som kan användas tillsammans med produkten

OMEGA CONNECTOR ska användas ihop med KURZ-totala proteser med en ihålig cirkulär fot.

Kompatibilitet: [►Specifikationer, Sida 10]

7 Avsedd användning

7.1 Avsett ändamål

OMEGA CONNECTOR (Tympoplastikprotes)	KURZ-proteser för mellanöra är avsedda för partiell eller total kirurgisk ersättning av den ossikulära kedjan i en människas mellanöra. Målet är återställande av den mekaniska överföringen av ljud från trumhinnan till cochlears ovala fönster med minsta möjliga hörselförlust.
Storleksverktyg OMEGA CONNECTOR (tillbehör)	Storleksverktyget OMEGA CONNECTOR är en passiv, återanvändningsbar produkt som används intraoperativt och kirurgiskt invasivt genom att tillfälligt placeras på implantatplatsen för att avgöra om det finns tillräckligt med plats för att placera KURZ OMEGA CONNECTOR.

7.2 Indikationer

- Kronisk otitis media med funktionell nedsättning av den ossikulära kedjan
- Traumatisk skada på den ossikulära kedjan
- Medfödda missbildningar av mellanöra
- Revisionsoperation som resultat av otillräcklig förbättring av hörseln (t.ex. på grund av rubbning av tidigare implanterad protes)

7.3 Kontraindikationer

- Känd känslighet eller allergi mot titan
- Komplikationer eller följsjukdomar från olöst otitis media som intrakraniella bölder, hjärnhinneinflammation, lateral sinustrombos, maligniteter eller patientspecifika systemiska sjukdomar
- Akut mellanöroninfektion
- Försämrade sårhäkning

7.4 Patientmålgrupp

Produkten är lämplig att användas på följande patientgrupper:

- Barn och ungdomar
- Vuxna
- Patienter av alla kön

7.5 Avsedd användare

Målgruppen är läkare med erfarenhet av behandling av liknande fall med denna eller en jämförbar produkt, eller också en läkare med följande specialitet:

- ENT (otorinolaryngologi)

7.6 Förväntad livslängd

OMEGA CONNECTOR (Tympoplastikprotes)	Inga produktrelaterade begränsningar. Regelbundna uppföljningar krävs.
Storleksverktyg OMEGA CONNECTOR (tillbehör)	Frekvent beredning har obetydlig påverkan på instrumenten. Produktens livslängd begränsas vanligen av slitage och skador från användningen. Se beredningsinstruktionerna.

7.7 Avsedd användningsplats

- Operationssal

Det är användarens ansvar att fastställa vilka försiktighetsåtgärder som måste vidtas baserat på det aktuella fallet i den händelse komplikationer skulle uppstå.

8 Förväntad klinisk nytta

Enligt den kliniska bedömningen kan produkten användas säkert och effektivt för behandlingar enligt de angivna indikationerna.

9 Möjliga komplikationer och biverkningar

- Implantatmigring
- Implantatextrudering
- Lateralisering av implantatet

- Sensorineural hörselnedsättning
- Infektion
- Yrsel
- Periprostetisk fibros
- Bildning av periprostetisk cholesteatom

10 Kombination med andra metoder

OMEGA CONNECTOR (tympanoplastikprotes)

VARNING

- Laserbehandling, argonplasmabehandling, HF-kirurgi och andra metoder som bygger på värme: Använd inte metoderna direkt på produkten.
I annat fall kan vävnads- och produktskador uppstå.
- Utsätt inte patienten för mikrovägsstrålning.
Annars uppstår risk för patientens hälsa.
- Produkten är MRT-villkorad. Använd bara produkten i MR-fält som motsvarar specifikationerna.
Några möjliga följder av att produkten används i MR-fält utanför specifikationerna: Uppvärmning av produkten, elektromagnetiska urladdningar, följskador på grund av krafter som produkten utsätts för, avbildningsstörningar (även i omgivande vävnad).

Viktig information om MRT finns i:

<http://www.kurzmed.com/de/mr-information.html>

11 Hållbarhet och lagring

Hållbarhetsdatumet anges på produktetiketten.

Förvara produkten i öppen originalförpackning.

Förvara produkten på en torr plats och skydda den från solljus.

12 Beredning

OMEGA CONNECTOR (tympanoplastikprotes)

VARNING

- Engångsprodukt: Får inte beredas (exempelvis rengöras, desinficeras eller steriliseras) eller återanvändas.
Bara på så sätt kan produktens funktion och sterilitet garanteras. På grund av produktens mekaniska egenskaper kan materialet brytas ner av beredning eller omsterilisering.

Storleksverktyg OMEGA CONNECTOR:

VARNING

- Produkten är inte steril. Bered produkten före varje användningstillfälle, även det första.
Bara på så sätt kan produktens funktion och sterilitet garanteras. Beredningen är i enighet med beredningsinstruktionerna.

13 Instruktioner för användning

VARNING

- Använd inte produkten om förpackningen eller produkten har synliga skador eller om sista förbrukningsdag har passerat.
Bara på så sätt kan produktens funktion och sterilitet garanteras.
- Ta inte ut produkten från förvaringsbehållaren förrän omedelbart före användningen. Använd gällande hygieniska regler och tekniker när produkten tas ut ur förpackningen.
I annat fall uppstår risk för patientens hälsa.

TIPS

- Ta alltid tag, transportera och hantera protesens med ett lämpligt kirurgiskt sug, tång eller pincett.
I annat fall kan protesens funktion påverkas.

Sörj för erforderliga hygieniska / sterila villkor vid ingreppet.

Den är placerad som en del av en sorts III-tympanoplastik (ossikulär rekonstruktion).

Utför ingreppet under lämplig tillsyn.

VIKTIGT: Observera även användarinstruktionerna för KURZ-total protes om den används.

13.1 Utrustning och material som behövs

Som vanligt för en sorts III-tympanoplastik.

- Kompatibla KURZ-totala proteser[► Specifikationer, Sida 10]
- Storleksverktyg OMEGA CONNECTOR

13.2 Förbereda patienten

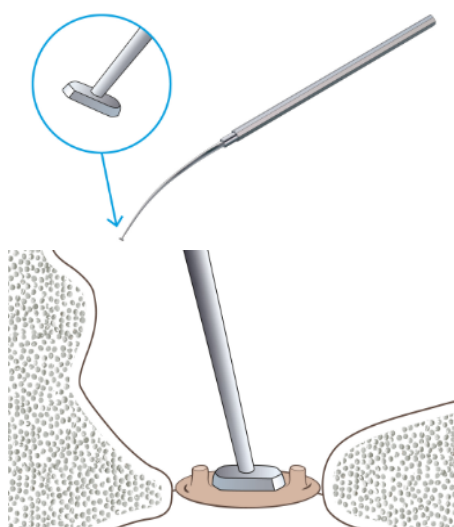
Som vanligt för en sorts III-tympanoplastik.

Endaural eller retroauricular åtkomst till mellanörat.

13.3 Kontrollera tillgängligt område på stapes fotplatta

⚠ VARNING

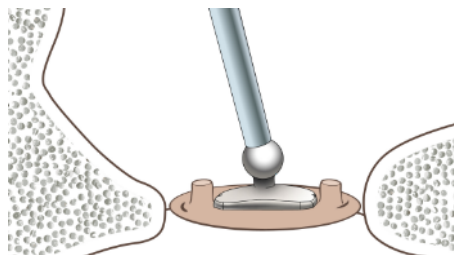
- Använd endast OMEGA CONNECTOR om området på stapes fotplatta är tillräckligt stort. Använd alltid storleksverktyget OMEGA CONNECTOR för att avgöra tillgängligt område. Annars kan protesen rubbas/nekros eller yrsel förefalla.



1. Håll storleksverktygets huvud i det ovala tomrummet mellan stapes cruras två baser.
VIKTIGT: Testhuvudet måste passa mellan stapes cruras två baser utan att trycka på stapes crura. Under denna process måste testhuvudet vila helt på stapes fotplatta.
2. Ta bort storleksverktyget.

VIKTIGT: Storleksverktyget ska endast användas för att kontrollera storleken på området och är inte ämnad för implantering.

13.4 Placera OMEGA CONNECTOR



1. Öppna den sterila förpackningen den skyddande förpackningen. Ta försiktigt bort OMEGA CONNECTOR ur skyddsförpackningen. För att göra detta ska du hålla i OMEGA CONNECTOR vid kulloden med ett lämpligt kirurgisk sug.
2. Använd lämpligt kirurgisk sug vid stapes cruras bas för att placera OMEGA CONNECTOR på stapes fotplatta. Se till så att OMEGA CONNECTOR inte trycker på stapes cruras baser och att OMEGA CONNECTOR inte sticker utanför stapes fotplatta. OMEGA CONNECTOR.

13.5 Placera KURZ-total protes



1. Placera sedan KURZ-total protes på OMEGA CONNECTOR. För att göra detta positionerar du det ihåliga skaftet på den totala protesen på mikrokulden på OMEGA CONNECTOR.

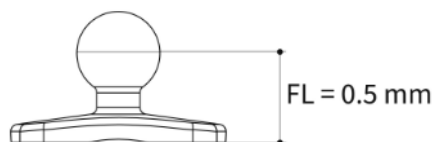


Fig. 2: OMEGA CONNECTOR: Funktionell längd FL

VIKTIGT: När du väljer längd på den totala protesen ska du ta hänsyn till den funktionella längden för OMEGA CONNECTOR (= 0,5 mm).

13.6 Ta bort protesen

OMEGA CONNECTOR och KURZ-total protes:

Protesen är avsedd att lämnas kvar i kroppen. Om det ändå skulle bli nödvändigt att avlägsna protesen:

Innan protesen avlägsnas: Lossa vidhäftningarna.

Uppföljande behandlingar utförs enligt den behandlande läkarens anvisningar.

14 Eftervård

- Kontrollundersökningar enligt bedömning av behandlande läkare

15 Instruera patienten

Patienten måste få instruktioner om följande saker:

⚠ VARNING

- Låt inte vatten komma in i hörselgången.
Annars finns risk för inflammation/infektion i trumhålan.
- Undvik stora förändringar i atmosfärstryck (t.ex. dykning, att dyka ned i vatten med huvudet först och explosioner).
Underlåtenhet att göra detta kan resultera i skador på trumhinnan/hörselbenen, vilket kan leda till hörsel- eller balanssjukdomar.

VIKTIGT: Informera även patienten om konsekvenserna av kombination med andra procedurer.

[▶ Kombination med andra metoder, Sida 7]

Implantatkort

VIKTIGT: Fyll i implantatkortet och lämna det till patienten.

Fäst en av produktetiketterna i den avsedda rutan på implantationskortet. Fyll i alla andra rutor.

Implantatkortet måste visas upp vid varje radiologisk undersökning.

16 Kassering

⚠ VARNING

- Produkten kom i kontakt med potentiellt mänskliga smittsamma material. Rengör/packa produkten för kassering enligt den specifika kontamineringsrisken.
Annars finns risk för att användaren eller tredje part drabbas av infektioner.

Kasseras enligt nationella föreskrifter och aktuell riskklassificering.

17 Specifikationer

	Namn	REF	Material	Egenskaper
	OMEGA CONNECTOR Tympanoplastikprotes	1004 930	Titan	Funktionell längd FL: 0,5 mm Kompatibla KURZ-totala proteser: • TTP®-Tuebingen AERIAL Total • Duesseldorf AERIAL Total • MunichLMU Total • MNP Malleus Notch Total • TTP® -VARIAC System
	Storleksverktyg OMEGA CONNECTOR	8000 555	Rostfritt stål (rostfritt instrumentstål)	Inte steril Lämplig för återsterilisering